



# קורסים בצרפתית 2019

vivre  
les  
cultures

INSTITUT  
FRANÇAIS  
Israël

  
Liberté • Égalité • Fraternité  
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE



©Sarah Quelin

המכון הצרפתי אחראי על פעילויות התרבות החיצוניות של צרפת. המכון הצרפתי, הפועל מטעם המשרד לענייני חוץ ופיתוח בינלאומי, מהווה אגף בשגרירות צרפת בישראל ומשימתו היא קידום קרנה של צרפת ויצירת דיאלוג עם התרבויות הישראליות השונות ברוח של פתיחות, הקשבה ושיתוף פעולה.

כל הקורסים עונים לדרישות תקן המדד האירופי להערכת שפות (CECRL) ועומדים בתקני האיכות המחמירים של המכון הצרפתי.

המכון הצרפתי בישראל משמש כמרכז רשמי לבחינות ותעודות בשפה הצרפתית המנופקות על-ידי המשרד הצרפתי לחינוך, השכלה גבוהה ומחקר.

המכון הצרפתי הוא גם מקום לדו-שיח וחשיפה לתרבות הפרנקופונית והמקום האידיאלי לתכנון נסיעת לימודים או עבודה בצרפת או בכל מדינה פרנקופונית אחרת.

המכון הצרפתי בישראל מקיים פעילויות בשלושה מרכזים ברחבי הארץ: תל-אביב, חיפה ונצרת. המרכזים מעמידים לרשותכם:

- מורים מוסמכים שצרפתית היא שפת-אימם
- משרד קבלה וטיפול מותאם אישית
- שיעורים פרטיים או קבוצתיים
- הכנה למבדקים ומבחנים בצרפתית
- תעודות מוכרות בינלאומית

• ברוכים הבאים למכון הצרפתי

• תו איכות - "המכון הצרפתי"

• איזה קורס לבחור?

• כיצד להירשם?

• קורסים בצרפתית כללית

• קורסים בצרפתית ייעודית וסדנאות

• תעודות: מבחנים ודיפלומות

• שירותים נוספים של המכון הצרפתי בישראל

• כיצד ליצור קשר?

## תו איכות "המכון הצרפתי"

## איזה קורס לבחור?

המכון הצרפתי מציע מגוון קורסים רחב:

- קורסים בצרפתית כללית לילדים, בני-נוער ומבוגרים בנוכחות מורה או באופן מקוון (פרנטסטיק)
- קורסים על-פי דרישה: צרפתית למטרה ייעודית בקבוצות קטנות (סטודנטים, אנשי-מקצוע וכו')
- קורסים ללימוד השפה העברית שפה זרה (על-פי דרישה)
- שיעורי שיחה בכל ימי ראשון

קורסים בצרפתית כללית:  
**לאורך השנה**

- 2 שיעורים בשבוע 2:30 ש'
- 12 שבועות - 60 שעות סה"כ
- 1 שיעור בשבוע 3:00 ש'
- 15 שבועות - 45 שעות סה"כ (החל מרמה B2)



בחודשים יולי / אוגוסט והשנה גם בספטמבר (קורס אינטנסיבי)

- 5 שיעורים בשבוע 3:00 ש'
- 4 שבועות - 60 שעות סה"כ

מחירים עפ"י קורסים (מחירים נכונים עד לתאריך 31/12/2019):

### קורסים קבוצתיים

(7 משתתפים מינימום, 16 משתתפים מקסימום)

מחיר לקורס בן 60 ש': 2590 ₪

מחיר הנחה: 2340 ₪

קורסים על-פי דרישה		מחיר לשעה אקדמית (45 דק')
מחיר	מחיר הנחה	
1-2 משתתפים	190 ₪	175 ₪
3-5 משתתפים	210 ₪	195 ₪
6-8 משתתפים	250 ₪	225 ₪

### קורסים בצרפתית:

החל מרמה A1, השיעורים מתנהלים בצרפתית, שיעורים בקבוצה או באופן פרטי

### אחידות בקבוצות:

אנחנו מציעים את שש רמות הלימוד של המדד האירופי להערכת שפות (A1-A2-B1-B2-C1-C2) פרושים על-פני לא פחות מ-13 רמות ביניים שונות המתאימות לידיעותיהם וציפיותיהם של התלמידים שלנו.

### קבוצה דינמית:

המורים חותרים לדו-שיח דינמי, באווירה קלילה ורצינית גם-יחד.

### חומרי-לימוד מגוונים:

להוראת הצרפתית שפה זרה, אנו נעזרים בשיטות החדשניות ביותר ובמקורות פדגוגיים מגוונים ביותר: מאמרים וכתבות עיתונאיות, קטעי וידאו ואודיו, מקורות אינטרנטיים ועוד...

המדיאטק מעמיד לרשות התלמידים, ללא תשלום נוסף, מקורות וכותרים רבים כמו-גם גישה חופשית לפלטפורמה הדיגיטלית שלנו קולטורטק (ספרים אלקטרוניים, מגזינים, קומיקס ועוד...) על-גבי מחשבים, טלפונים-חכמים וטאבלטים.

### הקורסים כוללים:

- בכל אחד ממרכזי המכון הצרפתי (תל-אביב, חיפה ונצרת)
- שיעורים במקום העבודה
- שיעורים מקוונים (פרנטסטיק) לפיתוח - מרחוק - של כישורי הבנה בעל-פה וכתב, וכישורי כתיבה (החל מרמה A2):  
institutfrancais-israel.com/blog/frantastique-1-mois-gratuit



## ביטול הרשמה:

החזר כספי מלא עם ביטול ההרשמה ועד יומיים לתחילת הקורס שאליו נרשמתם. ביטול הרשמה בתוך 48 שעות קודם לתחילת השיעור יגרור תשלום בסך 200 ₪ (ע"ח דמי ביטול).

## ביטול ודחיית שיעורים:

במשך השנה לא יתאפשרו ביטול ודחיית שיעורים בשל שירות מילואים, אשפוז, מעבר לצורך עבודה.

## אמצעי תשלום:

און-ליין או במרכזי הלימוד שלנו, בכרטיס אשראי, צ'ק או מזומן.

הנחות יענקו לחיילים בשירות חובה - או עד שנתיים לשחרורם משירות חובה, פנסיונרים, סטודנטים (עד גיל 30). בני נוער וילדים עד גיל 18, ותלמידי המכון שנרשמים שוב.

הטבות לתלמידי המכון הצרפתי:

גישה חינם למדיאטק ולקולטורטק, מדיאטק און-ליין, הנחות לפעילויות התרבות המוצעות על-ידי המכון הצרפתי.

## לצורך הרשמה הנכם מוזמנים

לבקר באתר:

[institutfrancais-israel.com](http://institutfrancais-israel.com)

ולהירשם דרך חנות

האון-ליין.

## תנאי הרשמה:

לתשומת לבכם!

פתיחת כיתה תלויה במספר סף של נרשמים (7 נרשמים מינימום).

לממשיכים, ההרשמה לקורסים מחייבת הצגת אישור השתתפות באחד משיעורי המכון הצרפתי בתוקף של פחות משנה.

בחינת התאמה בכתב ובע"פ, בפגישה מראש, תשלום של 50 ₪ - שיוחזר בעת ההרשמה לקורס, תאפשר שיבוצכם בשיעור מתאים לרמתכם או מטרותיכם.

המכון הצרפתי שומר לעצמו את הזכות לבטל קורס שאין אליו מספיק נרשמים.

# קורסים בצרפתית כללית

לוח שיעורים לשנת 2019

# קורסים קבוצתיים

רמות - פעמים בשבוע - ימים - שעות

שעות	מספר פעמים / ימים	רמות
9:00-11:30 16:45-19:15 19:30-22:00	פעמיים בשבוע ראשון ורביעי או שני וחמישי	A1-1 רמת כניסה A1-2 או חשיפה לשפה A2-1 רמת ביניים A2-2 או הישרדות B1-1 רמת סף B1-2 B1-3
9:00-11:30 16:45-19:15 19:30-22:00	פעמיים בשבוע ראשון ורביעי או שני וחמישי	B2-1 רמת מתקדמים B2-2 או עצמאיים B2-3
09:00-12:00 19:00-22:00	פעם בשבוע יום שלישי	B2-4 רמה גבוהה C1

## B2 - רמת מתקדמים

תוכלו: להבין את עיקרם של טקסטים מורכבים, בנושאים קונקרטיים או מופשטים. להגיב בנוחות ובחופשיות בתחומים שונים, להביע דעה בנושא אקטואליה ולהתדיין במצבים מגוונים.

## C1 - רמת עצמאיים

תוכלו: להתבטא באופן חופשי, שוטף, ובלא-מאמץ. להשתמש בשפה בצורה גמישה ומדויקת בחיי-החברה, החיים המקצועיים או האקדמיים. לחבר טקסטים בהירים ומובנים בנושאים מורכבים.

## C2 - רמת שליטה (קרוב לרמת שפת-אם).

תוכלו: להבין כל חומר שתקראו או תשמעו. להתבטא בחופשיות. לאתר ולבטא גווני לשון ותוכן עדינים, גם במצבים מורכבים.

## A1 - רמת חשיפה

תוכלו: להבין ולהשתמש בביטויים פשוטים מאוד במצבים מוכרים ויומיומיים, לתקשר באופן בסיסי.

## A2 - רמה בסיסית

תוכלו: להבין ולהשתמש בביטויים פשוטים בנוגע למסלול הטיולים, פעילויות יומיומיות או נושאים מוכרים, לפתח דיאלוגים קצרים עם הסובבים אתכם ובקשר לצרכים המידיים שלכם.

## B1 - רמת ביניים

תוכלו: להבין ולבטא רעיונות מופשטים בעבודה, בבית-הספר, ובשעות הפנאי. לתאר חוויות ותוכניות, להציג דעות במצבים יומיומיים, להסתדר במצבים במהלך טיול בסביבה דוברת צרפתית.

## שיעורים לאורך השנה

קורסים	תאריך התחלה	תאריך סיום	תיאור
מחזור 1	א' 13/01/2019 ב' 14/01/2019	ד' 3/04/2019 ה' 4/04/2019	24 מפגשים 2:30 ש' (60 שעות)
מחזור 2	א' 5/05/2019 ב' 6/05/2019	א' 28/07/2019 ב' 29/07/2019	ראשון ורביעי או שני וחמישי
מחזור 3	ד' 3/07/2019 ה' 4/07/2019	א' 22/09/2019 ב' 23/09/2019	בוקר: 09:00-11:30
מחזור 4	ד' 30/10/2019 ה' 31/10/2019	א' 19/01/2020 ב' 20/01/2020	אחה"צ: 16:45-19:15 ערב: 19:30-22:00

## שיעורים אינטנסיביים

קורסים	תאריך התחלה	תאריך סיום	תיאור
יולי אוגוסט ספטמבר	ב' 1/07/2019	א' 28/07/2019	20 מפגשים 3:00 ש'
	א' 4/08/2019	ה' 29/08/2019	5 פעמים בשבוע 60 שעות סה"כ
	א' 1/09/2019	ה' 26/09/2019	בוקר: 9:00-12:00

©Conçu par Bedneyimages - Freepik.com

## דרכים שונים ללימודי צרפתית

**קורסים בצרפתית ייעודית, קורסים ללימוד השפה העברית לדוברי צרפתית, ושיעורי שיחה ב"לה קלוזרי".**

מעוניינים להתכונן לקראת המבחנים בצרפתית (TCF/TEF) או מבחני DELF ו-DALF, להתעמק בצרפתית שבעל-פה או בכתב, לפתח מיומנויות לשוניות לצרכים מקצועיים, לדבר בצרפתית בשיעור שיחה, להתכונן ללימודים גבוהים בצרפת או במדינה דוברת צרפתית אחרת, וכו'. אלה בין היתר האפשרויות שמציע לכם המכון הצרפתי.

**קורסים על-פי דרישה (צרפתית לצרכים ייעודיים) כשם כן הם:**



קורסים שנבנים על-פי צרכי התלמידים ולוחות הזמנים של התלמידים והמורים כאחד: מספר הפעמים בשבוע, הימים, הזמנים ומספר השעות הכללי וקבעים במשותף.

**קורסים ללימוד השפה העברית לדוברי צרפתית:**



במרכזי הלימוד שלנו או במשרדי החברה המזמינה.

**לדבר צרפתית ב-"לה קלוזרי"!**



שיעורי שיחה בכל ימי ראשון בין השעות 10:00-12:00 ובין השעות 16:45-18:45 המכון הצרפתי בתל אביב מזמין אתכם בכל ימי ראשון ל-"לה קלוזרי", המדייטק של המכון הצרפתי בתל אביב, באווירה נינוחה, לשעתיים של שיחה בהנחיית אחד מהמורים המנוסים של המכון.

*מספר המפגשים: 8 מפגשים בני שעתיים*

*ימי ראשון בשעות 10:00-12:00 או 16:45-18:45*

*מחיר: 690 ₪ מחיר הנחה: 630 ₪*

*מספר משתתפים: בין 7 ל-10*

תוכלו לשוחח, בקבוצות קטנות של עשרה משתתפים לכל היותר, על תוכניות סוף-השבוע שלכם, על החופשות שלכם, בעבר ובעתיד, על ענייני השעה, כאן ובמקומות אחרים, ועל כל שאר הנושאים שעשויים לעניין אתכם. לקראת המפגשים אין צורך לרכוש ספר או להצטייד בעפרון ומחברת. גם לא יהיו בהם תרגילי דקדוק או רשימות פעלים. כל שאתם צריכים הוא לבוא עם חשק בלתי נשלט לפטפט בצרפתית.

## קורסים לילדים ובני-נוער



המכון הצרפתי בתל-אביב מציע שיעורים:

- ילדים בגילאים 7-10
- לבני-נוער בגילאים 11-14

**רמה A2 – הקורס מיועד לילדים ולבני-נוער שכבר למדו צרפתית (מינימום 60 ש' לימוד).**

הקורס מאפשר לשפר את יכולותיהם בעל-פה ובכתב, ולהתבטא בפשטות בתחומי חיי היומיום.

**12 תלמידים מקסימום בכיתה, שיעור אחד בשבוע, 16:30-18:30, 30 מפגשים בני שעתיים (60 ש').**

**רמת מתחילים A1 – השיעור מיועד למתחילים צעירים שרוכשים את השפה בעזרת גירויים משחקיים.**

הקורס מאפשר הכרה ראשונית של השפה הצרפתית בעזרת שיטות דינמיות, עיקרן בעל-פה, אבל גם תוך רכישת תבניות ועקרונות כתיבה ראשוניות. הקורס מאפשר למשתתפים לפתח יכולות שיחה במצבים בסיסיים של חיי היומיום ולהיחשף לפנייה המגוונות של התרבות הצרפתית והפרנקופונית.



## תעודות: דיפלומות ומבחנים בשפה הצרפתית

המשרד הצרפתי לחינוך, השכלה גבוהה ומחקר, מציע מניפה רחבה של תעודות בצרפתית שפה זרה (דיפלומות ומבחנים) לאישור שליטה בשפה הצרפתית, החל מרמות לימוד ראשונות ועד לרמות הגבוהות ביותר. הדיפלומות (DELF/DALF) ניתנות עצמאית לכל אחת מארבע רמות שליטה בשפה הצרפתית. הן בתוקף ללא הגבלת זמן. התעודות מוכרות ומשמשות אסמכתא ברוב מדינות ומשרדי החינוך בעולם. הלימודים לקראתם נעשים ב-1000 מרכזי לימוד ב-164 מדינות.

### DELF: תעודה על שליטה בצרפתית ברמת מתחילים (A1-A2-B1-B2)

- DELF לקהל הרחב, פתוח לסטודנטים ומבוגרים
- DELF / DELF-PRIM / DELF לצעירים, פתוח לילדים ובני נוער בגילאים 7-17

### DALF: תעודה על שליטה בצרפתית ברמת מתקדמים (C1-C2)

DALF: למבוגרים בעלי מטרות אוניברסיטאיות ומקצועיות

### TCF: בחינה לשליטה בשפה הצרפתית

- בחינת מצב המאשרת את רמת השליטה בצרפתית ביחס ל-6 רמות המדד האירופי להערכת שפות (CECRL). הבחינה מוכרת על-ידי אוניברסיטאות רבות, חברות וארגונים בינלאומיים.
- TCF לקוויבק: מסמך חובה להכנת תיק הגירה לקוויבק
- TCF לקבלת אזרחות צרפתית
- TCF-DAP תנאי מוקדם לקבלה לאוניברסיטה צרפתית

### מבחן עבור אינסאד (INSEAD)

המכון הצרפתי בתל אביב הוא אחד מהמוסדות המוכרים על ידי המכון האירופאי למינהל עסקים (פונטנבלו) לצורך עריכת מבחן אינסאד להערכת ידע בצרפתית.

## קורסים צרפתית שפה זרה מקוונים ומתואמים אישית: פרנטסטיק

- כל יום על-גבי המחשב או הטאבלט - מייל, סיפור, תרגילים, תיקונים מותאמים אישית
- למבוגרים (מרמת מתחילים-ממשיכים A2 ועד C1-C2): חשיבות מיוחדת תינתן לנושאי תרבות
- תוכנית לימודים שמתבססת על מאמץ קצר-מועד וקבוע ומשלבת מערכת תיקונים ושינון בעלת תכנים משעשעים.
- מנוי ל-6 ועד 36 חודשים (שבעה ימי ניסיון חינם), בתשלום חודשי או בפעם אחת.

<http://institutfrancais-israel.com/blog/frantastique-1-mois-gratuit>

(תאריך הרשמה אחרון - 15/04/2019)

מחיר	תאריך	בחינה	
₪ 400	17/05/2019	DELFL A1-A2	DELFL Prim
₪ 400	21/05/2019	DELFL A1	DELFL Prim
₪ 400	15/05/2019	DELFL A2	לצעירים
₪ 550	28/05/2019	DELFL B1 - B2	
₪ 500	20/05/2019	DELFL A1	DELFL-DALF
₪ 500	20/05/2019	DELFL A2	לקהל הרחב
₪ 700	21/05/2019	DELFL B1 - B2	
₪ 800	24/05/2019	DALFL C1	

**התעודות והבחינות מטעם הלשכה למסחר  
ותעשייה בחבל איל-דה-פרנס:**

- TEF: בחינת הערכה בצרפתית - מוכרת ברחבי העולם (במכון הצרפתי בחיפה בלבד)
- DFP: תעודת צרפתית מקצועית
- DFP (A2, B1) צרפתית מקצועית בסיסית
- DFP עסקים (B2, C1, C2) מעיד על מיומנויות כוללות בכל צורות התקשורת המקצועיות השונות
- DFP תיירות ומלונאות, DFP מדעים, DFP משפטים: מעריך את יכולות המועמד לתקשר בתחום מקצועי ספציפי
- DFP עסקים (B2, C1, C2) מעיד על מיומנויות כוללות
- DFA: תעודה צרפתית לעסקים
- תעודות מותאמות לענפים מקצועיים שונים
- מביאה לידי ביטוי את יכולותיכם בצרפתית במרחב הפרנקופוני והבינלאומי.

(בתוקף עד 31/12/2019)

**TCF קוויבק 2019**

מחיר	תאריך הרשמה אחרון	תאריך הבחינה	
₪ 400 לבחינה	26/03/2019	28/02/2019	מרץ
	25/06/2019	30/05/2019	יוני
	24/09/2019	29/08/2019	ספטמבר
	24/12/2019	28/11/2019	דצמבר

**TCF קנדה**

מחיר	תאריך הרשמה אחרון	תאריך הבחינה	
₪ 1200	18/12/2018	22/01/2019	ינואר
	18/04/2019	21/05/2019	מאי

**TCF אזרחות צרפתית 2019**

מחיר	תאריך הרשמה אחרון	תאריך הבחינה	
₪ 800 לבחינה	27/12/2018	29/01/2019	ינואר
	30/04/2019	28/05/2019	מאי
	26/09/2019	29/10/2019	ספטמבר

**2019 TCF-DAP**

מחיר	תאריך הרשמה אחרון	תאריך הבחינה	
₪ 800	10/01/2019	5/02/2019	פברואר



5

**מדיאטק ובלטפורמה דיגיטלית קולטורטק:**

- גישה חופשית לתלמידי המכון הצרפתי למדיאטק "לה קלוֹזֶרִי" בתל אביב: אלפי ספרים, כתבי העת, עיתונים, מגזינים וסרטים,
- גישה ללא תשלום למשך שנה לספריה הדיגיטלית CULTURETHEQUE עם ספרים אלקטרוניים, קומיקס, עיתונות, מוזיקה, וידאו, ומדור מיוחד ללימוד צרפתית (culturetheque.com)

גישה חופשית לשירות עם הרשמה מראש:  
lacloserie@dambfr-il.org או במייל: 03-7968002/05  
institutfrancais-israel.com

3

**לימודים בצרפת:**

קמפוס-פרנס מעמיד לרשות כל הסטודנטים מידע מקיף על תוכניות הלימודים להשכלה גבוהה בצרפת, הכנת טופסי בקשה להרשמה, ומלגות קיימות.

1

**תוכניות הכשרה בתעשייה:**

תוכניות הכשרה מותאמות לכל חברה ומוסד (מטרות ספציפיות, שיעורים במרכזי הלימוד שלנו או אצלכם בחברה)

**7 נסיעה לצורך לימוד השפה הצרפתית:**

qualitefle.fr

6

**אירועי תרבות:**

בתל-אביב, חיפה ונצרת, המכון הצרפתי מציע תוכניה עשירה באירועי תרבות המתפרסמים באתר: [institutfrancais-israel.com](http://institutfrancais-israel.com)

כתלמידי המכון הצרפתי תקבלו מידע שוטף על כל האירועים והפעילויות שאליהם יש לכם גישה מועדפת.

4

**תוכניות הכשרה לבחונים ובודקים של מבחני DELF/DALF:**

תוכניות ההכשרה מועברות על-ידי מדריכים מוסמכים מטעם המרכז הבינלאומי ללימודים פדגוגיים (CIEP) מיועדות למורים המבקשים להיות מוסמכים להעביר מבחני DELF/DALF

2

**שיעורים בצרפתית במרחב החינוכי:**

שיעורים בצרפתית מחוץ לשעות הלימוד בחטיבות ובתי-ספר תיכוניים, שיעורים מיועדים לסטודנטים באוניברסיטאות ומכללות

8

**שת"פ לענייני לשון וחינוך:**

המכון הצרפתי בישראל פועל מטעם המשרד לענייני חוץ ופיתוח בינלאומי ע"מ לקדם את מדיניות שת"פ הלשוני בין צרפת לישראל.

צרו קשר:

**המכון הצרפתי בישראל - מחלקות הקורסים:**

**תל-אביב**

שד' רוטשילד 7

טל': 03-7968011

פקס: 03-7968079

frenchcourse@ambfr-il.org

משרד קבלה:

ראשון - חמישי: 9:00-13:00 | 15:00-19:00

שישי: 09:00-13:00

**חיפה**

רחוב אליהו חכים 6

טל': 04-8312333

פקס: 04-8334777

coursccf@netvision.net.il

seprtccf@netvision.net.il

**נצרת**

רחוב פאולוס השישי 63

טל': 04-6569998

פקס: 04-6571508

makhlouf.yasmeen@yahoo.com

משרד קבלה:

שני- שישי: 09:00-18:30

tsarfatit.co.il

institutfrançais-israel.com



L'Institut français est opérateur du ministère  
des Affaires étrangères et du développement international  
pour l'action culturelle extérieure de la France.

ISRAEL

**INSTITUT  
FRANÇAIS**



# TV5MONDE

## לאוהבי הקולנוע הצרפתי,

הנכם מוזמנים ליהנות מהסרטים הטובים ביותר

מדי ראשון וחמישי בשעה 22:00

בליווי כתוביות באנגלית ובצרפתית

ערוץ TV5MONDE זמין ב:



[europe.tv5monde.com](http://europe.tv5monde.com)